

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 33 (1986)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

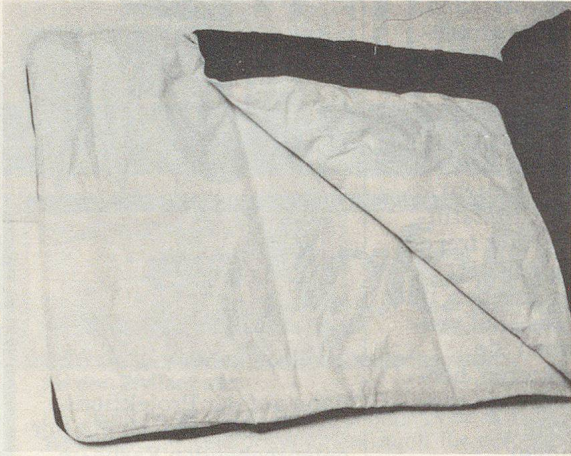
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Zivilschutz-Schlafsack Modell Zivi

Mit separat austrenn- und waschbarer Baumwollleinlage für ZSO und BSO.

In jeder Zivilschutzanlage nach TWO, also KP, BSA und Sanitätsdienstliche Anlagen sowie Schutzräumen der BSO, werden den Zivilschutzpflichtigen in der Regel je zwei Wolldecken zur Verfügung gestellt. Nach jeder Übernachtung müssten, nimmt man die Hygiene ernst, diese Wolldecken gereinigt werden. Für die Reinigung von zwei Wolldecken werden nach «Militärtarif» etwa Fr. 10.– verrechnet. Protektor hilft Ihnen, mit dem Zivilschutzschlafsack Kosten zu senken. Protektor hat exklusiv und speziell für die Anforderungen des Zivilschutzes einen qualitativ hochwertigen Schlafsack entwickelt. Auf dem Markt gibt es zwar genügend Schlafsäcke, vom Billig-Hongkong-Sack bis zum Daunenschlafsack mit wet-

terfester Hülle. Das Modell Zivi von Protektor ist aber wirklich neu und speziell für die Bedürfnisse des Zivilschutzes entwickelt:

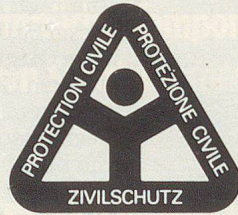
Der Baumwolleneinsatz, separat mit Rundumreissverschluss und Klettband im Schlafsack befestigt, kann separat gewaschen werden. Die Reissverschluss-Klettbandbefestigung verhindert das Rutschen und trägt enorm zu einem guten Schlafkomfort bei. Der Schlafsack hat ebenfalls einen Rundumreissverschluss, der ein optimales «Einsteigen» und eine individuelle Temperaturregelung garantiert, oder das Ganze kann einfach als Steppdecke (150×200 cm) verwendet werden.

Das verwendete Material ist beste Militärqualität und maschinenwaschbar:  
Bezug aussen: Nylon-Taft, olive-grün  
Bezug innen: 100% Baumwolle, uni  
Füllung: 1000 g Polyesterwatte

Steppung: quer  
Einlage: 100% Baumwolle  
Reissverschlüsse: Metall  
Der Schlafsack hat ein Kopfteil, kann jedoch bei Bestellungen ab 100 Stück auf Wunsch auch mit Kapuze geliefert werden. Einzelpreis: Fr. 199.– inklusive Staubhülle. ZSO und BSO erhalten auf Anfrage einen den Stückzahlen entspre-

chenden hohen Mengenrabatt, so dass ein Schlafsack innert wenigen Jahren im Verhältnis zu Wolldecken amortisiert ist.

Protektor-  
Zivilschutzmaterial  
Bahnhofstrasse 32, Postfach  
8304 Wallisellen  
Telefon 01 836 91 65



Unsere

# Inserenten

unterstützen  
den «Zivilschutz»

Zur Verhinderung von teuren Feuchteschäden:

## Luftentfeuchter

das bewährte Geräteprogramm für den universellen Einsatz in Kellern, Lagern, Wohnräumen, Zivilschutzanlagen usw. Vollautomatischer Betrieb, sparsamer Stromverbrauch.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

**Krüger + Co.**  
9113 Degersheim, Telefon 071 54 15 44  
Niederlassungen: Dielsdorf ZH,  
Hofstetten SO, Münsingen BE,  
Gordola TI, Lausanne

# KRÜGER

# Aufsetzgitter

Lagern, stapeln und transportieren von Notwasser für die Bevölkerung einer ganzen Gemeinde direkt in DRAWAG-Aufsetzgittern!

Verlangen Sie unverbindlich unseren ausführlichen Katalog Nr. 881 oder den Besuch unseres Beraters.



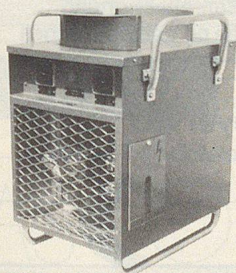
Ihr Partner für Transport- und Lagergeräte



## DRAWAG

DRAWAG AG, 8105 Regensdorf, Tel. 01-840 20 40

## Belastungs-Widerstände für die Generatorprüfung

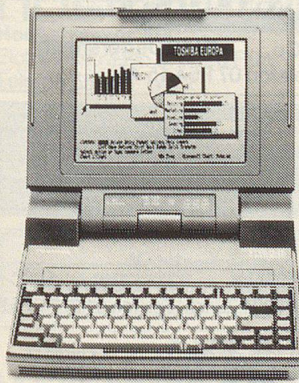


Modelle 9-100 kW  
günstiger Preis

### EMP-Elektroschalt-schränke

**Elektro Arber, Kreuzlingen**

Telefon 072 75 11 11



## ZUPLA

- Bestandesaufnahmen
- Zuweisung der Bevölkerung in die Schutzräume
- Material- und Zeitbedarfs-ermittlung

Programm und Aktenkoffer-Computer der Spitzenklasse (netzunabhängig) ab Fr. 4.980.-

*micro informatic engineering*  
H. Raess, Unternehmensberater  
4934 Madiswil ☎ 063 56 29 95

**Effiziente Leistung**

**Wir sind für Ihre Sauberkeit zuständig!**  
K.E.W. Super-Sauger mit der patentierten Rollenbodendüse! Abfälle aller Art, ob trocken oder nass, sind kein Problem für die superstarken Gewerbe- und Industriestaubsauger von K.E.W.

**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau/AR, Telefon 071 - 52 11 44

Wir empfehlen uns für die Lieferung von:

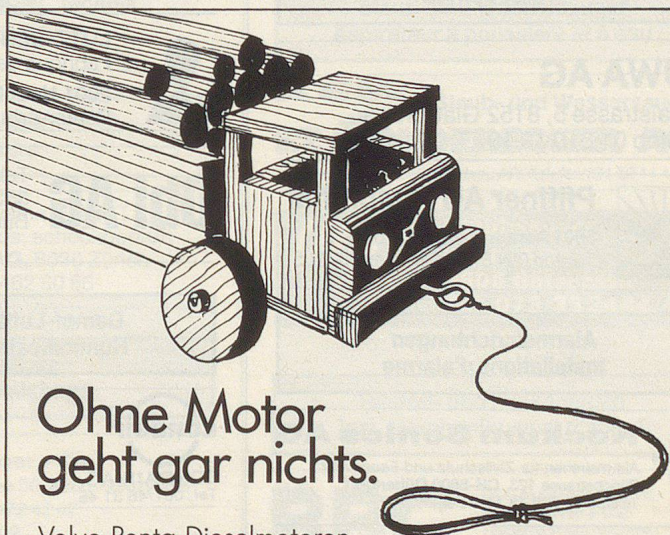


- |                  |  |
|------------------|--|
| Übungsmaterial   | EMO-Übungsmaterialkisten                     |
| Sanitätsmaterial | EMO-Katastrophenmaterialkisten               |
| Samaritertaschen | AMBU-Phantome und Wiederbelebungsgeräte      |
| Postenkoffern    | Tragbahnen, Tragtücher, aufblasbare Schienen |

Verlangen Sie Katalog und Prospekte

**Eduard Mösch, 5264 Gipf-Oberfrick**

Sanitätsmaterialien, Maiweg 2, Telefon 064 61 19 17



Ohne Motor geht gar nichts.

Volvo Penta Dieselmotoren stehen überall dort im Einsatz, wo es kompromisslos auf Qualität, Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit ankommt. Zum Beispiel in Fahrzeugen, Baumaschinen, verschiedensten Industrie- und Energieanlagen. Für diese Bereiche bietet Volvo Penta auch ein grosses Programm von Komponenten an. Und Volvo Penta weiss, dass Betriebssicherheit auch in absoluter Zuverlässigkeit in den Serviceleistungen und in jederzeit verfügbaren Original-Ersatzteilen besteht.

Volvo (Suisse) SA,  
3250 Lyss, Tel. 032 84 71 11.

# VOLVO PENTA

Ihr Partner für Industriemotoren.